

GEMEINDE SAND IN TAUFERS
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



COMUNE DI CAMPO TURES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERA DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom / seduta del
02.07.2026

Uhr - Ore
09:00

Nr. – n.
396

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale “Codice degli enti locali”, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa giunta comunale

anwesend sind

sono presenti

Name - nome	Eigenschaft - qualifica	entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Anmerkung nota
Josef Nöckler	Bürgermeister/Sindaco			
Herbert Seeber	Vizebürgermeister/Vicesindaco			
Judith Caneppele	Gemeindereferentin/Assessora	X		
Haymo Laner	Gemeindereferent/Assessore			
Thomas Oberhollenzer	Gemeindereferent/Assessore			
Maria Plankensteiner	Gemeindereferentin/Assessora			

Schriftführer: Gemeindesekretär

Segretario: Segretario comunale

Stefan Haidacher

Vorsitzender:

Presidente:

Josef Nöckler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister.

in qualità di Sindaco.

Gegenstand:

Wasserdienst: Wassergebühr (Wasserzins) 2026 für die Nutzung öffentlicher Gewässer

Oggetto:

Servizio idrico: Conen idrico 2026 per l'utilizzo di acque pubbliche

Wasserdienst: Wassergebühr (Wasserzins) 2026 für die Nutzung öffentlicher Gewässer

Servizio idrico: Conon idrico 2026 per l'utilizzo di acque pubbliche

Dem Beschluss geht voraus:

- Mit Beschluss der Landesregierung vom 13.12.2022 Nr. 938 wurden die Kriterien für die Festlegung der Wassergebühren festgelegt.
- Die Jahresgebühr wird gemäß dem in der europäischen Wasserrahmenrichtlinie vorgesehenen Verursacherprinzip für jede Anlage und Wassernutzung definiert, auf Grundlage der mittleren jährlichen Konzessionswassermenge und dem Ableitungszeitraum.
- Für den Sektor Haushalt und Sektor Bevölkerungsschutz beträgt der Einheitspreis 0,00522 €/m³. Die jährliche Mindestgebühr für jede Anlage und Nutzung beträgt 52,15 €
- Für den Sektor technische Beschneidung beträgt der Einheitspreis 0,04172 €/m³ für den Zeitraum vom 1. November bis 30. April, reduziert auf 0,01043 €/m³ im Zeitraum vom 1. Mai bis 31. Oktober. Die jährliche Mindestgebühr beträgt für jede Anlage und Nutzung 521,50 €

Premesso alla delibera:

- Con deliberazione della giunta provinciale del 13/12/2022 n. 938 sono stati stabiliti i criteri per la determinazione dei canoni idrici.
- Il canone annuo è calcolato secondo il principio "chi inquina paga" previsto dalla direttiva europea quadro acque, per ogni impianto e utilizzo idrico, in base alla quantità media annua concessa e al periodo di derivazione.
- Per il settore domestico e il settore protezione civile, il prezzo unitario è pari a 0,00522 €/m³. Il canone minimo annuo per ciascun impianto e utenza è pari a 52,15 €.
- Per il settore innevamento programmato, il prezzo unitario è pari a 0,04172 €/m³ per il periodo dal 1° novembre al 30 aprile, e ridotto a 0,01043 €/m³ per il periodo dal 1° maggio al 31 ottobre. Il canone minimo annuo è pari a 521,50 € per ciascun impianto e utilizzo idrico.

Wasserkonzession/concessione idrica	Jahresgebühr/canone annuo
D/10210/0+D/1899/0+D/10266/0	2.798,51 €
D/7044/0	1.070,02 €
D/5516/0	1.399,25 €
D/6724/0 + D/1080/0	1.037,09 €
D/6345/0	65,85 €
D/7146/0 (technische Beschneidung)	521,50 €
D/5517/0	52,15 €

Nach Einsichtnahme:

- in die Schreiben der Autonome Provinz Bozen-Südtirol – Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz- Amt für nachhaltige Gewässernutzung vom 18.06.2026, 10.06.2026 und 23.06.2026, welche für die Nutzung öffentlicher Gewässer im Gemeindegebiet einen Gesamtbetrag der Jahresgebühren von 6.944,37 € vorsehen.

Visto:

- le lettere della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige – Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima - Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche del 18/06/2026, 10/06/2026 e 23/06/2026, che prevedono per l'utilizzo di acque pubbliche sul territorio comunale l'importo complessivo dei canoni annuali di 6.944,37 €.

Aufgrund:

- der vom geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften vorgeschriebenen positiven Gutachten hinsichtlich der administrativen (be_Oe7MdxIC1NWAPe+0xS2JBzE+wH/+mjtfxYMer7FA/Q=) und der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (5YZpumIQja7jLafHfCSBj543Ji+c0yUrNbloy6Octw8=) mit Bestätigung der finanziellen Deckung dieser Beschlussfassung;
- des geltenden Einheitlichen Strategiedokuments, des geltenden Haushaltsvoranschlags und Arbeitsplanes des laufenden Finanzjahres;
- des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“ i.G.F.;
- der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit

Visti:

- i pareri favorevoli prescritti dal vigente codice degli enti locali in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa (be_Oe7MdxIC1NWAPe+0xS2JBzE+wH/+mjtfxYMer7FA/Q=) e quella contabile (5YZpumIQja7jLafHfCSBj543Ji+c0yUrNbloy6Octw8=), attestante la copertura finanziaria, della presente deliberazione;
- il vigente documento unico di programmazione, il vigente bilancio di previsione ed il piano operativo dell'anno corrente;
- la legge provinciale n. 25 del 12/12/2016 "ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali" nel testo vigente;
- il regolamento di contabilità, approvato con deliberazione

Ratsbeschluss Nr. 37 vom 30.05.2018;

- der Satzungen dieser Gemeinde, veröffentlicht im außerordentlichen Beiblatt zum Amtsblatt Nr. 11 der Autonomen Region Trentino – Südtirol vom 14.03.2006 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz vom 03. Mai 2018, Nr. 2);

consiliare n. 37 del 30/05/2018;

- lo statuto di questo comune, pubblicato nel supplemento straordinario al bollettino ufficiale n° 11 della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige del 14/03/2006 e successive modifiche ed integrazioni;
- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 3 maggio 2018, n. 2);

b e s c h l i e ß t

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

d e l i b e r a

einstimmig durch Handerheben:

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. die Wassergebühr (Wasserzins) 2026 für die Nutzung öffentlicher Gewässer an die Autonome Provinz Bozen-Südtirol – Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz - Amt für nachhaltige Gewässernutzung den Betrag von 6.944,37 € zu überweisen.
3. Festzuhalten, dass die Ausgabe mit Einnahmen aus der Trinkwassergebühr finanziert wird.
4. Verbuchung im Haushaltsplan:

1. di trasferire il canone idrico 2026 per l'utilizzo delle acque pubbliche alla Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige - Agenzia provinciale per l'ambiente e la protezione del clima - Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche l'importo di 6.944,37 €
3. Di dare atto, che la spesa sarà finanziata da entrate dalla tariffa per l'acqua potabile.
4. Imputazione al bilancio:

Versorgungen und Gebühren	Kostenstelle / centro di costo: 90400	Utenze e canoni
	Jahr / anno: 2026	
	Kapitel / capitolo: 09041.03.020500	
	Verpflichtung /impegno: 919/2026	
Gesamtsumme: <u>6.944,37 €</u>		Totale:

5. Dieser Beschluss wird im Sinne des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, Art. 183 in einer eigenen Abstimmung einstimmig durch Handerheben, für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Jahresgebühren fristgerecht eingezahlt werden können.

5. La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva mediante apposita votazione ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano, ai sensi della L.R. n. 2, del 03/05/2018 art. 183, in modo che i canoni annuali possano essere pagate entro il termine.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.
Letto, confermato e sottoscritto.

Vorsitzende/r - Presidente

Gemeindesekretär - Segretario comunale

Josef Nöckler

Stefan Haidacher

digital signiert / firmato digitalmente

digital signiert / firmato digitalmente

Gegenständlicher Beschluss wird vom 03.07.2026 bis 13.07.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Sand in Taufers veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Campo Tures dal 03.07.2026 al 13.07.2026.

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Außerdem kann innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe und Enteignungen beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 GvD Nr. 104/2010 i.g.F.).

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le delibere. Inoltre può presentare ricorso entro i termini di legge alla sezione autonoma di Bolzano del tribunale amministrativo regionale. Nel settore dei lavori pubblici nonché degli espropri il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 D.lgs. n. 104/2010 e s.m.i.).

D3 Akt / atto: 93703